

ZMLUVA O VZDELÁVANÍ č.1302

Táto zmluva (ďalej len „zmluva“) je uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

1. Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ: *Základná škola Lúčna*
Námestie Jána Pavla II. 827/26, 093 01 Vranov nad Topľou
IČO: *37873385*
DIČ: *2021638487*
Bankové spojenie: *VÚB, a.s. , číslo účtu 1636805757/0200*
V zastúpení: *PaedDr. Blažena Matisová – riaditeľka školy*
(ďalej aj ako „Objednávateľ“)

1.2. Poskytovateľ: *sCOOLing, s.r.o.*
Hlavná 132/2, 953 01 Zlaté Moravce
IČO: *46 340 840*
DIČ: *2023338922*
Bankové spojenie: *Tatra banka, a.s. , číslo účtu 2920862518/1100*
V zastúpení: *Barbora Krausová – konateľ spoločnosti*
Obchodný register: *Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 29757/N*
(ďalej aj ako „Poskytovateľ“)

Objednávateľ a Poskytovateľ spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“ a každý z nich ďalej aj ako „zmluvná strana“)

1. Východiskové podklady

- 1.1. Táto zmluva sa uzatvára v súvislosti s realizáciou projektu „Učme sa po novom“, ktorý je spolufinancovaný z prostriedkov Európskeho spoločenstva v rámci Operačného programu „Vzdelávanie“ prioritná os „1 Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy“ opatrenie: „1.1 Premena tradičnej školy na modernú“.
- 1.2. Predmetom zmluvy je 7.3.3., 7.5.1 – Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole v rozsahu prílohy č. 1 tejto zmluvy.
- 1.3. Poskytovateľ je povinný vykonať predmet zmluvy uvedený v článku I. tejto zmluvy odborne, kvalitne a za podmienok uvedených v tejto zmluve, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo. Činnosť musí byť vykonaná tak, aby boli riadne a včas plnené všetky povinnosti vyplývajúce z výzvy projektu s názvom: „Učme sa po novom“ na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR, v zastúpení Agentúrou Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ, a objednávatelom. Poskytovateľ vyhlasuje, že bol s týmito dokumentmi dôkladne oboznámený a zaväzuje sa pri plnení tejto zmluvy ich plne dodržiavať. Poskytovateľ je povinný rešpektovať pokyny objednávateľa a poskytovateľa finančného príspevku.

2. Cena

- 2.1 Celková cena za vzdelávanie v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov bola stanovená nasledovne:

Cena za 1 hodinu vzdelávania - KONCOVÁ	26,00 €
Počet hodín vzdelávania	320
Cena spolu za 320 hodín vzdelávania (160 hodím na 1 účastníka)- KONCOVÁ	8 320,00 €
Cena za ubytovanie, stravné, cestovné za celý jazykový pobyt pre 1 účastníka - KONCOVÁ	4 300,00 €
Cena za ubytovanie, stravné, cestovné za celý jazykový pobyt pre 2 účastníkov - KONCOVÁ	8 600,00 €
Celková cena predmetu zmluvy - KONCOVÁ	16 920,00 €

AK SA SPOLOČNOSŤ SCOOING V PRIPADE ÚSPEŠNOSTI POČAS PLNENIA STANE PLÁTCOM DPH, HORE UVEDENÉ CENY SA STÁVAJÚ AUTOMATICKY KONCOVÝMI CENAMI S DPH A NEBUDÚ SA NAVYŠOVAŤ O HODNOTU DPH.

2.2 V cene za vzdelávanie sú obsiahnuté všetky náklady s tým súvisiace vyplývajúce z predmetu zmluvy podľa článku II.

2.3 Cenu za predmet zmluvy je možné meniť iba pri zmene sadzby DPH, prípadne za iných zákonom stanovených podmienok. Úprava ceny musí byť uskutočnená výhradne formou písomného dodatku k tejto zmluve.

2.4 V cene jazykového pobytu nie sú zahrnuté náklady súvisiace s ubytovaním a stravovaním počas víkendov a sviatkov.

3. Platobné podmienky

3.1. Cenu za predmet tejto zmluvy uhradí Objednávateľ na základe daňového dokladu – faktúry vystavenej Poskytovateľom. Cena za predmet zmluvy sa bude fakturovať podľa článku III. tejto zmluvy. Predmet zmluvy bude fakturovaný po uskutočnení jazykového pobytu, k 15 dňu nasledujúceho kalendárneho mesiaca.

3.2. Neoddeliteľnou súčasťou faktúr je dvojjazyčná prezenčná listina za každú hodinu fakturovaného vzdelávania spolu s „Pracovnými výkazmi lektora“ za každý deň školenia a „Kumulatívnymi mesačnými výkazmi práce“ za mesiac počas celej doby realizácie vzdelávania. Pokiaľ Agentúra Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre štrukturálne fondy EÚ (ASFEU) po kontrole zistí nedostatky vo vypracovaných výkazoch, čoho dôsledkom bude nepreplatenie hodín Objednávateľovi, je Poskytovateľ povinný zjednať nápravu, prípadne adekvátne znížiť fakturovanú čiastku zmluvy.

3.3. Úhrada za predmet zmluvy sa uskutoční po dodaní predmetu zmluvy, najneskôr do 30 dní odo dňa odovzdania a prevzatia daňového dokladu – faktúry.

3.4. Faktúry musia mať náležitosti účtovných dokladov v zmysle platných predpisov o účtovníctve a súvisiacich predpisov. V prípade, že faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju poskytovateľovi na opravu či doplnenie. V takomto prípade sa nezapočítava doba, po ktorú poskytovateľ odstráni nedostatky do doby splatnosti a nová doba splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.

- 3.5. Všetky platby Objednávateľ Poskytovateľovi budú realizované výlučne prevodným príkazom. Splatnosť faktúr je stanovená na 30 dní odo dňa ich doručenia objednávatel'ovi.
- 3.6. V prípade omeškania zaplataenia faktúry môže Poskytovateľ požadovať od Objednávateľa zaplatiť úroky z omeškania vo výške 0,05% z nezaplataenej čiastky za každý deň omeškania.
- 3.7. V prípade omeškania realizácie ktorejkoľvek časti plnenia predmetu zmluvy Poskytovateľom o viac ako 7 (sedem) kalendárnych dní môže Objednávateľ požadovať od Poskytovateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 100% z ceny nezrealizovanej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania vzhľadom na vzájomne odsúhlasený termín pobytu. Omeškanie nemá vplyv na povinnosť Poskytovateľa zrealizovať predmet tejto zmluvy v zmysle článku II. Zaplataenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na event. náhradu škody, vzniknutej v priamej súvislosti s omeškaním Poskytovateľa.
- 3.8. V prípade akejkolvek nespôsobilosti Poskytovateľa plniť svoje zmluvné záväzky, alebo ak nastane stav, že Poskytovateľ nebude schopný splniť predmet zmluvy vôbec, bude táto situácia dôvodom na odstúpenie od zmluvy Objednávateľom s tým, že Objednávateľovi vznikne právo požadovať od Poskytovateľa uhradenie zmluvnej pokuty vo výške hodnoty tejto Zmluvy. Zaplataenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na event. náhradu škody, vzniknutej v priamej súvislosti s neplnením Poskytovateľa.

4. Dodacie podmienky

- 4.1 Poskytovateľ bude realizovať plnenie predmetu zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy a v súlade so súťažnými podkladmi. Termín jazykového pobytu bude navrhnutý zo strany poskytovateľa v lehote do 31.08.2013 z dôvodu zabezpečenia plynulého priebehu vyučovania
- 4.2 Miesto realizácie jazykového pobytu školení: Veľká Británia.

5. Ochrana údajov

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že informácie a materiály týkajúce sa predmetu zmluvy nebude poskytovať tretej strane.
- 5.2 Výnimku tvoria prípady, ktoré budú vzájomne posúdené, prejednané a odsúhlasené s Objednávateľom.

6. Povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy a podľa Obsahu jazykového vzdelávania (príloha č. 1 tejto zmluvy).
- 6.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi za účelom plnenia predmetu zmluvy potrebnú súčinnosť vo forme zabezpečenia účasti pedagogických pracovníkov objednávatel'a na jazykový pobyt.
- 6.3 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami Slovenskej republiky (SR), vzťahujúcimi sa k predmetu zmluvy, ktoré sú uvedené v súťažných podkladoch verejnej súťaže „7.3.3., 7.5.1 – Jazykový pobyt so zameraním na výučbu anglického jazyka na základnej škole“.

7. Vyššia moc

7.1 V prípade zmeny legislatívy budú zmluvné strany postupovať vždy v zmysle platnej legislatívy. Ak sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy dostanú do rozporu s platnou legislatívou alebo sa plnenie stane nemožným, vyvolá jedna zo zmluvných strán rokovanie.

8. Záverečné ustanovenia

8.1 Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a tým sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

8.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly/audit/overovania a kontroly na mieste súvisiaceho s dodávanými službami, kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12 Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o NFP č. 078/2012/1.1/OPV a poskytne im všetku potrebnú súčinnosť.

8.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že má oprávnenie vykonávať podnikateľskú činnosť v rozsahu článku II. tejto zmluvy.

8.4 Pokiaľ nebolo v tejto zmluve ustanovené inak, zmluvné strany sa riadia právnymi predpismi v zmysle Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.

8.5 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.08.2013 a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podpísanej zmluvy.

8.6 Zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, dva sú určené pre Poskytovateľa a dva pre Objednávateľa.

8.7 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

- príloha č. 1 – popis jazykového pobytu
- príloha č. 2 – pracovný výkaz lektora
- príloha č. 3 – kumulatívny mesačný výkaz práce lektora

8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že touto zmluvou boli dôkladne oboznámené, že nebola uzatvorená v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

8.9 Informácie o projekte, na základe ktorého je spolufinancovaná táto zmluva: Názov projektu: Učme sa po novom; ITMS kód Projektu: 26110130424; Kód Výzvy: OPV-2011/1.1/06-SORO; Operačný program: Vzdelávanie; Prioritná os: 1 Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy; Opatrenie: 1.1 Premena tradičnej školy na modernú.

V Zlatých Moravciach dňa: 18.7. 2013


sCOOLing, s.r.o.
Hlavná 2
953 05 Zlaté Morávce
iCO: 46340840
IČO: 2023338922

Poskytovateľ

Vo Vranove nad Topľou dňa: 22. 7. 2013

Základná škola Lúčna
Námestie Jána Pavla II. 827/26
093 01 Vranov nad Topľou


Objednávateľ

Príloha č. 1

7.3.3., 7.5.1 Jazykový pobyt vo Veľkej Británii – Brighton na rozvoj pedagogických a didaktických zručností zameraný na výučbu anglického jazyka na základnej škole. Intenzívny kurz je komplexne zameraný ako na rozvoj jazykových schopností účastníka, tak aj na získanie vedomostí potrebných k výučbe anglického jazyka žiakov základných škôl s aktívnym vzdelávaním zameraným aj na prácu s E-blocks zariadením. **Zameranie tém: porozumenie jazyku, materiály a cvičenia na motiváciu žiakov, tréning efektívneho čítania, rozprávanie a výslovnosť, integrácia fonologických prvkov, motivácia žiakov, využívanie autentických materiálov, vlastných slovník vyučujúceho, plánovanie vyučovacích hodín, efektívna príprava na skúšky a písomky.**

Dĺžka kurzu v zahraničí: 20 pracovných dní v celkovom rozsahu 160 vyučovacích hodín na 1 účastníka jazykového pobytu počas pracovných dní od 7:00 – 15:00

Počet účastníkov: 2 pedagogických zamestnancov školy.

Ubytovanie typu: hotel/ aparthotel – s vlastnou kúpeľňou a WC, uteráky a posteľná bielizeň je poskytovaná hotelom.

Cena jazykového kurzu zahŕňa: intenzívny kurz na škole v anglicky hovoriacej krajine v rozsahu 20 pracovných dní pre 2 pedagogických zamestnancov, letenka, letiskový transfer, strava formou - plná penzia, ubytovanie v hotely v blízkosti miesta realizácie školenia. V prípade ak bude ubytovanie vzdialenejšie od miesta školenia viac ako 20 minút chôdze, súčasťou ceny bude preprava na miesto školenia. Súčasťou cenovej ponuky je aj vystavenie certifikátu.

Do ceny jazykového pobytu nezahrňame náklady súvisiace s ubytovaním a stravovaním počas víkendov/ sviatkov. Tieto náklady si bude účastník jazykového pobytu hradit' sám priamo na mieste čo mu bude z našej strany bez problémov umožnené.

Požadovaný obsah jazykového vzdelávania:

- Použitie autentických materiálov
- Autonómia študenta
- Výcvik študenta
- Manažment triedy
- Použitie IT technológií
- Konverzácia v AJ
- Kultúra prostredia v triede
- Dramatické techniky v triede
- Učenie gramatiky
- Schopnosti: počúvanie, čítanie, písanie, rozprávanie
- E-Blocks 0
- E-Blocks 1
- E-Blocks-2
- E-Blocks 3
- E-Blocks 4
- Cibrenie výslovnosti vyučujúceho
- Výučba slovnej zásoby
- Zlepšovanie plynulosti (prejavu)
- Vývoj študijných materiálov
- Testovanie
- Učenie monolingválnych/jednojazyčných skupín
- Maximalizovanie STT
- Hry – tzv. „role-play“ (simulácie)
- Vývoj mládeže
- Osvojenie si druhého jazyka